

# Neh

## Chapter 4

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיָּחַר	תְּחִלָּתָהּ	אֶת-	בִּנְיָיִם	אֲנַחְנוּ	כִּי-	סִבְלָט	שָׁמַע	כְּאֲשֶׁר	וַיְהִי	1
আর-জ্বলে-উঠল	প্রাচীর	-কে-	নির্মাণ-করছি	আমরা	যে-	সাম্রলট	শুনল	যখন	আর-হল	
<a href="#">H2734</a>	<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H0587</a>		<a href="#">H5571</a>	<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H1961</a>	
			וַיְהִיגָדִים:	עַל-	וַיִּלְעָג	הַרְבֵּה	וַיִּכְעַס	לִי		
			যিহুদীদের	-বিরুদ্ধে-	আর-উপহাস-করল	অত্যন্ত	আর-ক্রুদ্ধ-হল	-তাকে		
			<a href="#">H3064</a>		<a href="#">H3932</a>		<a href="#">H3707</a>			

আমরা দেওয়াল পুনর্নির্মাণ করছি, একথা জানতে পেরে সম্রলট খুবই ক্রুদ্ধ হল | সে তখন ইহুদীদের নিয়ে হাসা-হাসি করল |

וַיְהִיגָדִים	מָה	וַיֹּאמְרוּ	שָׁמְרוּן	וַיְחִיל	אָחִיו	לְפָנָיו	וַיֹּאמְרוּ	2
যিহুদীরা	কী	আর-সে-বলল	শোমরোগের	এবং-সেনাবাহিনী	ভাইদের-তার	-সামনে	আর-সে-বলল	
<a href="#">H3064</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H8111</a>	<a href="#">H2426</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0559</a>	
בַּיּוֹם	וַיְכַלֵּ	וַיִּבְנוּ	לָהֶם	הַיְעֲזֹבוּ	עָשׂוּ	הָאֲמִלְלִים		
-দিনে	কি-তারা-সম্পন্ন-করবে	কি-তারা-যজ্ঞ-করবে	-তাদেরকে	কি-তারা-ছেড়ে-দেবে	করছে	দুর্বলেরা		
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H2076</a>	<a href="#">H1992</a>			<a href="#">H0537</a>		
	שָׂרוּפֹתָ:	וַהֲמָה	הָעָפָר	מִעֲרָמוֹת	הָאֲבָנִים	אֶת-	וַיְחִיגָדִים	
	পোড়া	এবং-সেগুলি	ধুলির	-থেকে-স্তুপ	পাথরগুলি	-কে-	কি-তারা-জীবিত-করবে	
	<a href="#">H8313</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H6194</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2421</a>	

সম্রলট তার বন্ধুদের ও শমরীয় সেনাদলের সামনেই কথা বলছিল, “এই দুর্বল ইহুদীগুলো কি করছে? ওরা কি ভাবছে যে আমরা ওদের ছেড়ে দেব? ওরা কি বেদীতে বলি চড়াবে? ওরা কি মনে করে যে এক দিনেই ওরা নির্মাণ কাজ শেষ করতে পারবে? ওরা কি আবর্জনা আর ধুলোর গাদা থেকে এই পোড়া পাথরগুলিকে আবার জীবন্ত করে তুলতে পারবে?”

וַיֵּלֶךְ	אִם-	בִּנְיָיִם	הֵם	אֲשֶׁר-	וְ	וַיֹּאמְרוּ	אֲצִלָּ	הָעַמֻּנִי	וַיִּטְוִיגָ	3
ওঠে	যদি-	নির্মাণ-করছে	তারা	যা-	ও	আর-সে-বলল	-পাশে-তার	অস্মোনীয়	এবং-টোবিয়া	
<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0681</a>	<a href="#">H5984</a>	<a href="#">H2900</a>	
						פ	אֲבָנֵיהֶם:	חֹמֹת	וַיִּפְרָץ	שְׁוֹטָל
						প	পাথরগুলি-তাদের	প্রাচীর	এবং-ভাঙ্গবে	শিয়াল
							<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H6555</a>	<a href="#">H7776</a>

সেই সময়, অস্মোনীয়র টোবিয় সম্রলটের সঙ্গে ছিল | সে বলল, “যে দেওয়ালটা ওরা বানাচ্ছে ওটার ওপর একটা ছোট শেয়ালও যদি ওঠে ওটা ভেঙে পড়বে!”

אֶל-	הָרַפְתָּם	וַהֲשִׁב	בַּיּוֹם	הַיְיָנוּ	כִּי-	אֲלֵהֵינוּ	שָׁמַע	4
-উপরে-	অপমান-তাদের	এবং-ফেরত-দাও	তুচ্ছ	আমরা-ছিলাম	কেননা-	ঈশ্বর-আমাদের	শোন	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2781</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0939</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H8085</a>	
		שְׁבִיגָ:	בְּאֶרֶץ	לְבָזָה	וְהָגָם	וְהָשָׁמַע		
		বন্দীদশার	-দেশে	-লুটের-জন্য	এবং-দাও-তাদের	মাথা-তাদের		
		<a href="#">H7633</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0961</a>	<a href="#">H5414</a>			

নহিমিয় তখন ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করলেন, “হে ঈশ্বর তুমি দয়া করে আমাদের ডাকে সাড়া দাও | এই সমস্ত ব্যক্তির আশা আমাদের ঘৃণা করে | সম্রলট ও টোবিয় আমাদের অপমান করছে | তুমি তাদের এর যথাযোগ্য শাস্তি দাও | ওদের বন্দী করার ব্যবস্থা করো, যাতে ওরা লজ্জিত হয় |

אל- מִלְפָּנֶיךָ אֵל- 5  
 না- -সামনে-তোমার-থেকে এবং-পাপ-তাদের অধর্ম-তাদের -উপরে- আচ্ছাদন-কর এবং-না-  
[H0408](#) [H6440](#) [H5771](#) [H3680](#) [H0408](#)

:הַבּוֹנִים הַלְּנָדָה הַכְּעִיבִי כִי תִמְחָה  
 নির্মাণকারীদের -সামনে তারা-রাগান্বিত-করেছে কেননা মুছে-ফেলা-হোক  
[H1129](#) [H5048](#) [H3707](#)

তোমার চোখের সামনে ওরা যে অপরাধ করেছে তা তুমি ক্ষমা করো না | ওরা দেওয়াল নির্মাতাদের অপমান করেছে ও তাদের নিরুৎসাহ করেছে |”

לְצַדִּיק אֶרְעָה הַחַמּוּהָ כָּל-וַתִּשָּׂר אֶת-הַחַמּוּהָ וַיִּבְנֶה 6  
 অর্ধেকের-তার -পর্যন্ত- প্রাচীর সমস্ত- আর-যুক্ত-হল প্রাচীর -কে- আর-আমরা-নির্মাণ-করলাম  
[H2677](#) [H5704](#) [H2346](#) [H3605](#) [H7194](#) [H2346](#) [H0853](#) [H1129](#)

פ לְעֵשָׂתַי לָב וַיְהִי  
 প -কাজের-জন্য -লোকেদের হৃদয় আর-ছিল  
[H1961](#)

যদিও আমরা জেরুশালেমের চারপাশের দেওয়াল বানালাম কিন্তু দেওয়ালের উচ্চতা যা হওয়া উচিত ছিল মোটে তার অর্ধেক হল | লোকরা উদ্যম আর ইচ্ছা নিয়ে কাজ করেছে |

וַיִּשְׁלַח אֶת-הַמִּלִּיכָיִם וַיִּשְׁלַח אֶת-הַמִּלִּיכָיִם וַיִּשְׁלַח אֶת-הַמִּלִּיכָיִם 7  
 এবং-অশ্দোদীয়রা এবং-অমোনীয়রা এবং-আরবীয়রা এবং-টোবিয়া সান্নলট শুনল যখন আর-হল  
[H0796](#) [H5984](#) [H2900](#) [H5571](#) [H8085](#) [H1961](#)

לְהַחֲזִיק בְּפִתְחוֹת הַחַמּוּהָ כִּי-וַיִּשְׁלַח אֶת-הַמִּלִּיכָיִם  
 -বন্ধ-হতে ফাটলগুলি শুরু-হয়েছে যে- যিরুশালেমের -প্রাচীরগুলির সুস্থতা উঠেছে যে-  
[H6555](#) [H3389](#) [H2346](#) [H0724](#) [H5927](#)

:מְאֹד לָב וַיְהִי  
 খুব -তাদের আর-জুলে-উঠল  
[H3966](#) [H2734](#)

সান্নলট, টোবিয়া, আরবীয়, অমোনীয় ও অশ্দোদীয়রা খুব রেগে গেল কারণ ওরা শুনেছিল যে জেরুশালেমের দেওয়ালের কাজ এগিয়ে যাচ্ছে এবং গর্ত ভরাট করা হচ্ছে |

:תועה לוֹ וְלַעֲשׂוֹת בִּירוּשָׁלַם לְהַחֲזִיק לָבוֹא וַיְהִי כָל-וַיִּקְשְׁרוּ 8  
 বিশৃঙ্খলা -তার এবং-করতে -যিরুশালেমে -যুদ্ধ-করতে -আসতে একসাথে সবাই আর-তারা-ছক-করল  
[H8442](#) [H3389](#) [H0935](#) [H3605](#) [H7194](#)

তারপর তারা জেরুশালেমের বিরুদ্ধে চক্রান্ত করার পরিকল্পনা করল | তারা সবাই পরিকল্পনা করল যে তারা আসবে ও জেরুশালেমের বিরুদ্ধে লড়াই করবে এবং তার বিরুদ্ধে গোলমাল করবে |

עֲלֵיהֶם מְשַׁמֵּר וַיִּבְנֶה אֶת-הַחַמּוּהָ אֶת-הַחַמּוּהָ 9  
 -তাদের-বিরুদ্ধে পাহারা আর-আমরা-স্থাপন-করলাম ঈশ্বরের-আমাদের -প্রতি- আর-আমরা-প্রার্থনা-করলাম  
[H4929](#) [H5975](#) [H0430](#) [H0413](#) [H6419](#)

:מִפְּנֵיהֶם וְלַיְלָה וַיִּזְכְּרוּ  
 -মুখে-তাদের এবং-রাতে দিনে  
[H6440](#) [H3915](#) [H3119](#)

কিন্তু আমরা আমাদের ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করে দিবারাত্র দেওয়ালের চারপাশে কড়া পাহারার ব্যবস্থা করলাম যাতে আমরা এই সব বহিঃশত্রুদের প্রয়োজনে বাধা দিতে পারি |

נִזְכָּר	לֹא	וְאֵנָּחְנוּ	הַרְבֵּה	וְהַעֲפָר	הַצִּבּוֹר	כֹּחַ	כְּשֶׁלִי	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	10
সমর্থ	না	আর-আমরা	অনেক	এবং-ধূলি	বহুকারীর	শক্তি	দুর্বল-হয়েছে	যিহুদা	আর-বলল	
<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0587</a>		<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H5449</a>		<a href="#">H3782</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H0559</a>	
								בְּחֹמֶה	לְבָנוֹת	
								-প্রাচীরে	-নির্মাণ-করতে	
								<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H1129</a>	

সে সময় যিহুদার লোকেরা বলল, “কর্মীরা সকলে ক্লান্ত হয়ে পড়েছে এবং ওখানে সরাবার মতো এত নোংরা আছে যে আমরা দেওয়াল নির্মাণের কাজ শেষ করতে পারব না।”

תּוֹכְחָת	אֶל-	נְבוּאָה	אֲשֶׁר-	עַד	וַיֵּאָמֵר	וְלֹא	יָדְעוּ	לֹא	זָרְיָנוּ	וַיֹּאמְרוּ	11
তাদের	-মধ্যে-	আমরা-আসি	যখন-	-পর্যন্ত	দেখবে	এবং-না	জানবে	না	শক্রা-আমাদের	আর-বলল	
<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0559</a>	
					הַמְּלָאכָה:	אֶת-	וְהַשְּׂבִיטִי	וְהַרְגֵנוּ			
					কাজ	-কে-	এবং-বন্ধ-করি	আর-হত্যা-করি-তাদের			
					<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H2026</a>			

আর আমাদের শক্রা বলছে, ‘ইহুদীরা এ সম্বন্ধে অবগত হবার আগে অথবা আমাদের দেখতে পাবার আগে, আমরা তাদের মধ্যে গিয়ে তাদের হত্যা করব, এবং এই ভাবেই তাদের কাজ বন্ধ হয়ে যাবে।’”

לָנוּ	וַיֹּאמְרוּ	אֲצִלָּם	הַיְשָׁבִים	הַיְהוּדִים	כִּי	כְּאֲשֶׁר-	וַיְהִי			12
-আমাদেরকে	আর-তারা-বলল	-তাদের-পাশে	যারা-বাস-করছিল	যিহুদীরা	এসেছিল	যখন-	আর-হল			
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0681</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3064</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H1961</a>			
		עָלֵינוּ:	תְּשֻׁבוּ	אֲשֶׁר-	הַמְּקוֹמֹת	מִכָּל-	בְּעֵמִים	עַשְׂרָה		
		-আমাদের-উপরে	তোমরা-ফিরবে	যেখানে-	স্থানগুলি	-সমস্ত-থেকে	বার	দশ		
			<a href="#">H7725</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H6235</a>		

তারপর যে সব ইহুদী আমাদের শত্রুদের মধ্যে থাকত তারা এলো এবং আমাদের দশ বার বলল, “আমাদের শক্রা আমাদের চারদিকে রয়েছে। আমরা যে দিকেই ফিরি না কেন সে দিকেই শক্রা রয়েছে।”

	בְּצִחִיּוֹתַי	בְּצִחִיּוֹתַי	לְחֹמֶה	מֵאֲחֵרַי	לְמִקוֹם	מִתְחַזְּקוֹתַי	וַאֲעֲמִיד			13
	(উন্মুক্তগুলিতে)	[উন্মুক্তগুলিতে]	-প্রাচীরের	-পেছনে	-স্থানের	-নীচুতে	আর-আমি-স্থাপন-করলাম			
	<a href="#">H6708</a>	<a href="#">H6708</a>	<a href="#">H2346</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H8482</a>	<a href="#">H5975</a>			
רְמִיחֵי	הַרְבֵּתֵיהֶם	עַם-	לְמִשְׁפָּחֹתַי	הָעָם	אֶת-	וַאֲעֲמִיד				
বর্শাগুলি-তাদের	তরবারিগুলি-তাদের	-সাথে-	-পরিবারের-অনুসারে	লোকদের	-কে-	আর-আমি-স্থাপন-করলাম				
<a href="#">H7420</a>	<a href="#">H2719</a>		<a href="#">H4940</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5975</a>				
						וְקִשְׁתֵּיהֶם:				
						এবং-ধনুগুলি-তাদের				
						<a href="#">H7198</a>				

আমি তখন কিছু ব্যক্তিকে প্রাচীরের নিম্নতম অংশে রাখার ব্যবস্থা করলাম। আমি পরিবারগুলিকে তলোয়ার, ব্লম ও তীর-ধনুক সহ দেওয়ালের গর্তের কাছে এক সঙ্গে দাঁড় করিয়ে দিলাম।

הַסְּנִיִּים অধিনায়কদের	וְאֵל- এবং-প্রতি-	הַחֲרִים সম্ভ্রাস্তদের	אֶל- -প্রতি-	וְאֵלֶיךָ আর-আমি-বললাম	וְאֶתְכֶם আর-আমি-উঠলাম	וְאֶרְאָה আর-আমি-দেখলাম	
<a href="#">H5461</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2715</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H7200</a>	
וְהַגּוֹרָא এবং-ভয়ংকর	הַמְּדוּלָה মহান	אֶרְצֵי প্রভু	אֶת- -কে-	מִפְּנֵיהֶם -মুখে-তাদের	תִּירָאָה ভয়-পাও	אֶל- না-	הָעָם লোকদের
<a href="#">H3372</a>		<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0408</a>	וַיִּתֵּן অবশিষ্ট
							אֶת- এবং-প্রতি-
נְשִׁיכֶם স্ত্রীদের-তোমাদের	וּבְנֹתֵיכֶם এবং-কন্যাদের-তোমাদের	בְּנֵיכֶם পুত্রদের-তোমাদের	אֶחָיֶיכֶם ভাইদের-তোমাদের	עַל- -জন্য-	וְהַקְּלָמֹם এবং-যুদ্ধ-কর	זָכְרוּ স্মরণ-কর	
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1323</a>		<a href="#">H0251</a>			<a href="#">H2142</a>	
							פ : וּבְנֵיכֶם প এবং-গৃহগুলি-তোমাদের

তারপর সমস্ত ব্যবস্থা ও পরিস্থিতি খতিয়ে দেখবার পর, আমি গুরুত্বপূর্ণ পরিবারগুলিকে, আধিকারিকদের এবং সমস্ত বাকি লোকদের উৎসাহ দিয়ে বললাম, “আমাদের শত্রুদের ভয় পেয়ো না | মনে রেখো আমাদের প্রভু মহান এবং ভয়ঙ্কর!”

הַאֱלֹהִים ঈশ্বর	וַיִּפְּרָא আর-ব্যর্থ-করল	לָנוּ -আমাদের	נֹדַע জানা-গেছে	כִּי- যে-	אוֹיְבֵינוּ শত্রু-আমাদের	שָׁמְעוּ শুনল	כְּאִשְׁרָ- যখন-	וַיְהִי আর-হল
<a href="#">H0430</a>			<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H1961</a>
אִישׁ প্রত্যেক	הַחַוְלָה প্রাচীর	אֶל- -প্রতি-	כְּלָנוּ সবাই-আমরা	(וַיִּנְשָׁב) (আর-আমরা-ফিরলাম)	[וַיִּנְשָׁב] [আর-আমরা-ফিরলাম]	עֲצָתָם পরিকল্পনা-তাদের	אֶת- -কে-	
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H6098</a>	<a href="#">H0853</a>	
							אֶל- -প্রতি-	
						מִלְאֲכָתָם কাজের-তার	<a href="#">H0413</a>	
						<a href="#">H4399</a>		

আমাদের শত্রুপক্ষ খবর পেল যে আমরা তাদের চক্রান্তের কথা জেনে ফেলেছি | ঈশ্বর তাদের সমস্ত মতলব বানচাল করে দিয়েছেন | আবার আমাদের লোকরা তাদের নিজেদের জায়গায় ফিরে গিয়ে দেওয়ালের কাজ শুরু করল |

וְהָעָם এবং-অর্ধেক-তাদের	בְּמִלְאָכָה -কাজে	עָשִׂים করছিল	נְעָרֵי যুবকদের-আমার	אֲרָצִי অর্ধেক	הָהֵא সেই	הַיּוֹם দিন	מִן- -থেকে-	וַיְהִי আর-হল
<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H4399</a>		<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H1961</a>
בֵּית গৃহের	כָּל- সমস্ত-	אֲחָרָי -পেছনে	וְהַשָּׂרִים এবং-অধিনায়কেরা	וְהַשָּׂרִיִּים এবং-বর্মগুলি	וְהַקְּשָׁתֹת এবং-ধনুগুলি	הַמִּגְנָוִים চালগুলি	וְהַרְמָטִים এবং-বর্শাগুলি	מִחַוְלָתָם ধরে-ছিল
	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H8269</a>		<a href="#">H7198</a>	<a href="#">H4043</a>	<a href="#">H7420</a>	<a href="#">H2388</a>
								וַיְהִי যিহূদার
								<a href="#">H3063</a>

তখন থেকে আমাদের লোকদের অর্ধেক সংখ্যক দেওয়াল নির্মাণের কাজে নিযুক্তরইল আর বাকি অর্ধেক বল্লম, বর্ম, তীর এবং বর্ম নিয়ে প্রহরায় নিযুক্ত হল | সেনাধ্যক্ষরা যিহূদার লোকদের পেছনে এসে দাঁড়ালেন যেহেতু তারা দেওয়াল নির্মাণ করছিল |

בְּמִלְאָכָה -কাজে	עָשָׂה করছে	יָדוֹ হাতে-তার	בְּאֶחָת -এক-দিয়ে	עַמּוּשִׁים বোঝাই-হয়ে	בְּבִטָּל -ভারে	וְהַנְּשָׂאִים এবং-বহুকারীরা	בְּחַוְלָה -প্রাচীরে	הַבּוֹנִים নির্মাণকারীরা
<a href="#">H4399</a>		<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H6006</a>	<a href="#">H5447</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H1129</a>
								וְהָאֶת এবং-এক-দিয়ে
						הַשָּׂלַח অস্ত্র	מִחַוְלָתָם ধরে-ছিল	<a href="#">H0259</a>
						<a href="#">H7973</a>	<a href="#">H2388</a>	

মিস্ত্রি ও তাদের যোগানদাররা এক হাতে তাদের যন্ত্রপাতি এবং অন্য হাতে অস্ত্রও ধরেছিল |

וְהָיָה এবং-বাদক	וַיִּבְנוּ এবং-নির্মাণ-করছিল	מִתּוֹ কোমরে-তাদের	עַל- -উপরে-	אֶת বাঁধা	תְּרָבִי তরবারি-তার	אֵשׁ প্রত্যেকে	וְהָיָה এবং-নির্মাণকারীরা	18
<a href="#">H8628</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H4975</a>		<a href="#">H0631</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1129</a>	

אֶצְלֵי  
-আমার-পাশে

בְּשֹׁפָר  
-শিঙায়

[H0681](#) [H7782](#)

কাজ করার সময়ও প্রত্যেকটি নির্মাণকারী কোমরবন্ধে তরবারি ঝুলিয়ে রাখতো। লোকদের সতর্ক করে দেবার জন্য যার শিঙা বাজানোর কথা সে আমার পাশে পাশে থাকত।

הַמְּלָאכָה কাজ	הָעָם লোকেদের	יָרָו অবশিষ্ট	וְאֵל- এবং-প্রতি-	הַנְּגִידִים অধিনায়কদের	וְאֵל- এবং-প্রতি-	הַתְּרָבִי সম্ভ্রান্তদের	אֶל- -প্রতি-	וְאִמָּם আর-আমি-বললাম	19
<a href="#">H4399</a>			<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5461</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2715</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

מֵאֲחֵיהֶם  
-ভাইদের-থেকে

אֵשׁ  
প্রত্যেকে

מִדְּרָעָם  
দূরে

הַמְּלָאכָה  
প্রাচীর

עַל-  
-উপরে-

וְנִצְּרָם  
বিচ্ছিন্ন

וְאִמָּם  
আর-আমরা

וְהָיָה  
এবং-চওড়া

וְהָיָה  
অনেক

[H0251](#) [H0376](#) [H7350](#) [H2346](#) [H6504](#) [H0587](#) [H7342](#)

আমি তখন আধিকারিকবর্গ, গুরুত্বপূর্ণ পরিবার ও বাকি লোকদের সঙ্গে কথা বললাম। আমি বললাম, “এই দেওয়াল জুড়ে এখনও অনেক কাজ করা বাকি আছে আর আমরা একে অন্যের থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে গিয়েছি।”

אֵלֵינוּ -আমাদের-কাছে	הַתְּבָרָו জড়ো-হও	מִשָּׁמָה সেখানে	הַשֹּׁפָר শিঙার	קוֹל শব্দ	אֶת- -কে-	הַשְּׂמֵעוּ তোমরা-শুনবে	אֵשׁ যেখানে	בְּמִקְוֵם -স্থানে	20
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6908</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7782</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H4725</a>	

לְנוּ  
-আমাদের-জন্য

יִלְדָם  
যুদ্ধ-করবেন

אֵלֵינוּ  
ঈশ্বর-আমাদের

[H0430](#)

কিন্তু একে অপরের থেকে কাজের সময় যত দূরেই থাকো না কেন, শিঙার আওয়াজ শুনলেই সকলে দ্রুত এক জায়গায় জড়ো হবে। ঈশ্বর স্বয়ং আমাদের যুদ্ধে সাহায্য করবেন।”

עַל -পর্যন্ত	הַשָּׂר উষার	מֵעֶלְיוֹת -ওঠা-থেকে	בְּרָמְתָם -বর্শাগুলিতে	מִחִזְקֵיהֶם ধরে-ছিল	וְהָיָה এবং-অর্ধেক-তাদের	בְּמִלְאכָה -কাজে	עָשׂוּ করছিলাম	וְאִמָּם আর-আমরা	21
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7837</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H7420</a>	<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H4399</a>		<a href="#">H0587</a>	

הַכּוֹכָבִים  
তারাদের

צָאָה  
বের-হওয়া

[H3556](#) [H3318](#)

অতএব আমরা সূর্যাস্ত থেকে সূর্যোদয় পর্যন্ত জেরুশালেমের দেওয়াল বানানোর জন্য কঠিন পরিশ্রম করছিলাম যখন কর্মীদের মধ্যে অর্ধেকরা হাতে বল্লম ধরেছিল।

בְּתוֹךְ -মধ্যে	יְלֵינוּ থাকুক	וַיְנַצְּרוּ এবং-যুবককে-তার	אֵשׁ প্রত্যেকে	לְעָמָם -লোকেদেরকে	אִמָּם আমি-বললাম	הָהָא সেই	בְּעֵת -সময়ে	וְ ও	22
<a href="#">H8432</a>		<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H1571</a>	

מִלְאכָה  
কাজ

וְהָיָה  
এবং-দিনে

מִשָּׁמָה  
পাহারা

הַלַּיְלָה  
রাতে

לְנוּ  
-আমাদের

וְהָיָה  
এবং-হবে-

וְהָיָה  
যিরুশালেমের

[H4399](#) [H3117](#) [H4929](#) [H3915](#) [H1961](#) [H3389](#)

আমি নির্মাতাদের এও বলেছিলাম, “প্রত্যেক নির্মাতা এবং তার সাহায্যকারী রাতে জেরুশালেমের ভেতরে থাকবে যাতে তারা রাতে পাহারাদার এবং দিনের বেলা কর্মী হতে পারে।”

אָטוואַר	הַבְּשָׁמַר	וְאֵנְשֵׁי	וּבְעָרָי	וְאֵתְּרֵי	וְאֵינִי	וְאֵינִי	
যারা	পাহারার	এবং-লোকেরা	এবং-যুবকেরা-আমার	এবং-ভাইরা-আমার	আমি	এবং-ছিল-না	
	<a href="#">H4929</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0369</a>	
ס	הַמַּיִם:	שְׁלֵחוּ	אֵשׁ	בְּנִדְוֵינוּ	פְּשָׁטֵינוּ	אֲנַחְנוּ	אֵינִי
স	জলের	অস্ত্র-তার	প্রত্যেকে	বস্ত্রগুলি-আমাদের	খুলছিলাম	আমরা	ছিল-না-
	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H7973</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H6584</a>	<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H0369</a>
							-আমার-পেছনে

অতএব আমি বা আমার ভাইরা, আমার লোকেরা এবং প্রহরীরা কেউই স্মান করার জন্য বা কাপড় কাচার জন্য পোষাক খুলতে পারতাম না কারণ আমরা যখন জলের জন্য বেরোতাম তখনও আমাদের হাতে অস্ত্র থাকত।